



Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Manuale d'Uso di Buddy®



Questo manuale fornisce istruzioni dettagliate per l'uso e l'impiego di Buddy, un dispositivo prodotto da Easy Rescue. Dopo aver acquisito un po' di pratica, il foglietto illustrativo all'interno della borsa costituirà una guida all'uso veloce ed efficace di Buddy in situazioni di emergenza.

Introduzione e Avvertenze

Buddy è stato progettato per operazioni di salvataggio ed evacuazione eseguite da una squadra di due soccorritori.

- 1. Prima dell'uso, è necessario che venga fornita una formazione appropriata sull'uso di Buddy nel contesto di un corso di formazione in Pronto Soccorso. Tale corso dovrebbe fornire anche chiare indicazioni sulle situazioni nelle quali è opportuno utilizzare Buddy. Si raccomanda la programmazione di una sessione pratica per ricordare le modalità d'uso di Buddy con cadenza semestrale, o al più annuale.**
- 2. Buddy non deve essere utilizzato da soccorritori che soffrano di problemi cardiaci o asma, né con problemi alla schiena o articolari, o relative patologie.**
- 3. Buddy non deve essere utilizzato per l'evacuazione di persone emodinamicamente instabili (il sanguinamento deve essere prima fermato), in caso di lesioni spinali, cervicali, pelviche o alla colonna o in caso di sospetto di tali lesioni.**
- 4. Buddy non è stato progettato e non deve essere usato in posti che richiedano agganci speciali o un qualsiasi uso di mezzi di stabilizzazione (come ad es. scogliere e percorsi ripidi).**

Linee Guida Generali

- 1.** Si raccomanda che il team di soccorritori sia composto da persone di corporatura e altezza simile.
- 2.** In caso di uso prolungato (più di 30 minuti consecutivi), si raccomanda che durante l'evacuazione il team di soccorritori faccia una pausa di alcuni minuti e cambi lato rispetto all'assistito.
- 3.** Buddy può essere utilizzato per distanze non superiori a 2 km. Si raccomanda di sostituire il team di soccorritori in caso di distanze maggiori.
- 4.** E' possibile correre mentre si utilizza Buddy, ma si raccomanda di non farlo per più di poche centinaia di metri.



Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Step 1 – Rimuovere il rivestimento protettivo

Rimuovere il rivestimento plastico di protezione, con il quale Buddy viene fornito per evitare l'accumulo di polvere durante la spedizione.



Step 2 – Aprire la confezione

Buddy viene fornito con una borsa che lo contiene. Aprire la zip e srotolare Buddy come fosse un sacco a pelo.



Step 3 – Srotolare completamente

Buddy può essere srotolato sul pavimento o su una sedia. Nel caso si utilizzi una sedia, è preferibile che lo schienale di quest'ultima sia aperto nell'estremità inferiore. Al termine dell'operazione, assicurarsi che tutte le cinghie di tenuta siano aperte e che la cinghia addominale e le cinghie a tracolla siano distese verso l'esterno, come in figura.





Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Step 4 – Posizionare l’assistito

La scritta “SIT HERE” indica la posizione approssimativa dove va fatto sedere l’assistito.



Posizionare l’assistito e allacciare la cinghia addominale e quelle per le gambe, provviste di codice colore. Le cinghie per le gambe si allacciano dall’interno cosce verso l’esterno delle gambe (i relativi ganci di fissaggio sono sullo stesso Buddy, all’altezza delle cosce).



Step 5 – Preparare le cinghie a tracolla

E’ molto importante preparare correttamente le cinghie a tracolla.

Su ogni cinghia a tracolla c’è un’asola che permette la regolazione della lunghezza della cinghia; prima dell’uso assicurarsi che sia in posizione di massima estensione. A tale scopo, sollevare il gancio dell’asola (con il foro) e tirare la cinghia dal retro dell’asola, fino a quando raggiunge la massima estensione.

L’immagine illustra la posizione corretta della cinghia prima dell’uso.





Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Step 6 – Indossare la cinghia a tracolla

Distendere innanzitutto le cinghie a tracolla il più possibile verso l'esterno.

Entrare poi nel "triangolo" che le cinghie creano sul pavimento (come in immagine) e accovacciarsi. Il ginocchio più vicino a Buddy va appoggiato a terra, mentre l'altro va tenuto piegato. Indossare ora la cinghia a tracolla, avendo l'accortezza di far passare sotto il braccio (come se fosse una manica) la cinghietta nera presente in corrispondenza delle spalle.



Step 7 – Regolare la cinghia a tracolla

Prima di sollevare l'assistito, regolare la cinghia a tracolla:

- 1) Regolare la cinghietta sotto il braccio, in modo da assicurare la cinghia;
- 2) Tirare l'estremità corta della cinghia sotto l'asola (vedere immagine Step 5) con forza verso il basso (si sente un suono simile a un sibilo).





Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Step 8 – Sollevare l'assistito

Vicino alle gambe dell'assistito è presente una maniglia di sollevamento, che serve per supportare le gambe dell'assistito durante tale operazione. Afferrare la maniglia usando la mano più vicina all'assistito, e sollevarsi in modo coordinato (1-2-3...) facendo forza sul ginocchio piegato con l'altra mano.



Step 9 – Ultime regolazioni

Queste regolazioni vengono completate con l'assistito già sollevato. E' molto importante che l'assistito sia seduto nella corretta posizione e altezza.

Step 9A – Altezza corretta – Se il bacino dell'assistito non è alla giusta altezza (vale a dire, allo stesso livello di quella dei soccorritori), le gambe dell'assistito intralceranno quelle dei soccorritori, rendendo impossibile il movimento. Quindi, nel sollevare l'assistito, tenergli le gambe leggermente sollevate verso l'alto mentre si tirano verso il basso le cinghie a tracolla – questa operazione fa sì che l'assistito venga sollevato rispetto ai soccorritori.

Step 9B – Posizione corretta – Per assicurarsi che l'assistito si trovi in posizione corretta, sollevare una o due volte le maniglie di sollevamento, in modo che l'assistito si trovi seduto in posizione baricentrica.

A questo punto si può iniziare la mobilizzazione. I soccorritori devono cercare di avanzare di pari passo. Anche se non è più necessario, è possibile aumentare il confort dell'assistito afferrando le maniglie di sollevamento. In alternativa, le mani dei soccorritori sono libere e possono essere utilizzate per bilanciarsi, trasportare kit di pronto soccorso, attrezzature, ecc.



Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Step 10 – Per porte e passaggi stretti e per rampe di scale...

Per percorrere porte e passaggi stretti e rampe di scale, i soccorritori non potranno camminare affiancati, ma dovranno procedere uno dietro l'altro.

Per fare ciò i soccorritori dovranno, con assistito sollevato, rilasciare la maniglie di sollevamento e ruotare insieme di 90°, a sinistra o a destra rispetto all'assistito. In seguito alla rotazione, vi sarà in prima posizione un soccorritore, l'assistito sarà in posizione intermedia e perpendicolare rispetto ai soccorritori e infine, in ultima posizione, vi sarà il secondo soccorritore.

Quest'ultimo potrà, se necessario, supportare la testa dell'assistito, e comunque assicurarsi della sua incolumità in corrispondenza di passaggi stretti. Le mani dei soccorritori sono libere e possono essere utilizzate per bilanciarsi, trasportare kit di pronto intervento, attrezzature, ecc.



Step 11 – Riconfezionare Buddy

Per ripiegare Buddy, posizionarlo su una superficie piana, come ad es. il pavimento o un tavolo. Per assicurarsi che Buddy sia sempre pronto all'uso, è buona norma ripetere l'operazione descritta nello step 5, estendendo al massimo le cinghie a tracolla prima di procedere. Raccogliere tutte le cinghie e posizionarle al centro (verso la scritta 'SIT HERE'). Ripiegare i bordi esterni di Buddy verso il centro.

A questo punto, riavvolgere semplicemente Buddy, come un sacco a pelo, e chiudere la zip della borsa contenitiva.





Easy Rescue Ltd. P.O. Box 9181 Ramat Efal 52191 Israel
Website: www.easy-rescue.co.il
email: easyrescue.it@gmail.com

Appendice – Note Generali

1. Manutenzione e Conservazione

- a. Se necessario, Buddy può essere lavato con acqua calda e un detergente delicato.
- b. Assicurarsi che, a seguito di un lavaggio, Buddy sia completamente asciutto prima di riconfezionarlo.
- c. Non utilizzare mai un ferro da stiro o un'asciugatrice con questo prodotto.
- d. Conservare Buddy in un luogo fresco e asciutto.
- e. Buddy dovrebbe essere riposto insieme ad altre attrezzature per l'emergenza. Normalmente Buddy è posizionato:
 - Vicino agli estintori
 - Negli armadietti di emergenza o del pronto soccorso
 - Vicino agli armadietti personali dedicati a disabili o anziani

2. Durata e Controllo di Integrità

- a. Buddy ha una durata pluriennale ed è fabbricato con materiali di altissima qualità; ciononostante, l'uso di forti solventi e l'abrasione dovuta ad utilizzi impropri possono comprometterne la tenuta.
- b. Durante le sessioni di formazione, si raccomanda di controllare l'integrità di Buddy.
- c. Se Buddy non è stato utilizzato, si raccomanda di estrarlo dalla confezione almeno una volta l'anno e di ispezionare fisicamente il tessuto, le cinghie e i connettori.

Attenzione: Buddy non deve essere utilizzato nel caso uno dei connettori o delle cinghie non risulti integro.